

- AGLIÈ • ALA DI STURA • ALPETTE
- ALTESSANO DI VENARIA • AVIGLIANA • BAIRO
- BEINASCO • BOLLENGO • BORGONE DI SUSA
- BRANDIZZO • BRICHERASIO • BUROLO
- BUTTIGLIERA ALTA • CANDIA CANAVESE
- CASELLE TORINESE
- CASTAGNOLE PIEMONTE • CAVOUR
- CERESOLE REALE
- CINZANO TORINESE
- COASSOLO
- COAZZE • CUMIANA
- FENESTRELLE
- FIORANO
- GIOVETTO
- GRUGLIASCO
- LA CASSA

# Le PRO LOCO in CITTÀ

- LEVONE
- MAGLIONE
- MAPPANO
- MONASTERO  
DI LANZO
- MONCALIERI
- MONTANARO
- MONTEU DA PO
- OGLIANICO • PIANEZZA
- PIAZZO • PIOSSASCO
- PISCINA • RIBORDONE
- RIVALTA DI TORINO • RIVARA CANAVESE
- RIVAROLO CANAVESE • RIVOLI • ROLETTO
- SAN GILLIO • SAN MAURO TORINESE
- SCALENGHE • SETTIMO TORINESE
- STRAMBINELLO • SUSA • TRAUSELLA
- USSEGLIO • VINOVO • VIÙ
- VOLPIANO • VOLVERA



COMITATO PROVINCIALE DI TORINO



PROVINCIA  
DI TORINO

## paesi in città



pro loco in festa  
V Edizione

SABATO DOMENICA

9.10

OTTOBRE 2010

PIAZZA CASTELLO  
e GIARDINI REALI - Torino

# Le PRO LOCO in CITTÀ

nel cuore verde di Torino

cultura, tradizioni, folklore, enogastronomia



INFO

UNPLI TORINO  
PRO LOCO TORINO

unplitorino@unplipiemonte.it tel. 0124.42.42.60  
prolocotorino@email.it tel. 011.561.30.59

www.unplipiemonte.it

www.provincia.torino.it



## *Il saluto del Presidente della Provincia e dell'Assessore alla Cultura e al Turismo*

Ancora una volta le Pro Loco del nostro territorio presentano il meglio della cultura e delle tradizioni popolari nel cuore del capoluogo subalpino. Il successo delle edizioni precedenti della manifestazione ha dimostrato l'interesse dei torinesi e dei tanti turisti che visitano la città anche per il patrimonio storico, culturale ed enogastronomico delle nostre realtà cittadine e paesane. Quest'anno la manifestazione cambia location ma, ne siamo convinti, i Giardini Reali contribuiranno (forse meglio di piazza Vittorio) a creare quell'atmosfera rilassata e piacevole di festa, che è un po' il segreto della kermesse.

La Provincia prosegue il suo sostegno all'iniziativa dell'UNPLI, perché riteniamo importante che debba essere proprio il capoluogo subalpino ad offrire, almeno una volta l'anno, uno spazio di espressione per la cultura, le tradizioni, le danze e le musiche tipiche delle diverse zone del nostro territorio, senza dimenticare i prodotti dell'artigianato e dell'agricoltura.

Non da oggi, sosteniamo che le Pro Loco e le comunità locali sono custodi di tradizioni che meritano di essere tramandate e valorizzate. La visibilità che possiamo dare a quelle tradizioni e a quella cultura spirituale e materiale è la premessa dell'attrattiva turistica dei nostri territori. A due passi da Torino, nelle nostre vallate, tra le colline e nelle verdi pianure, ci sono comunità vive, attive, orgogliose del proprio passato e del proprio presente, della propria parlata, della propria gente e del proprio lavoro. E' gente orgogliosa di quello che è stata e di quello che ha saputo costruire, ma che non si chiude al mondo, che progetta un futuro per i propri giovani che coniuga locale e globale. Ai torinesi e ai turisti, la nostra gente vuol far conoscere se stessa e i suoi progetti. Il nostro compito è quello di stare vicino a queste comunità, piccole e grandi, aiutandole a crescere in armonia.

**Ugo Perone**

Assessore provinciale alla Cultura e al Turismo

**Antonio Saitta**

Presidente della Provincia di Torino



## *Il Saluto del Presidente dell'Unpli Torino*

Le Pro loco si raccontano, portando con sé uno spaccato dei loro paesi, con le loro bellezze naturali e architettoniche, la storia millenaria, la cultura laboriosa fatta di consuetudini e tradizioni popolari.

Nella splendida cornice naturalistica dei Giardini reali si potranno ritrovare in questi due giorni dedicati alle tradizioni dei paesi, i sapori, le arti e i mestieri, il folklore, i piatti tipici ancora oggi preparati dalle nostre Pro loco secondo antiche ricette, insomma le radici della cultura piemontese.

Paesi in città non è una semplice sagra di paese in cui promuovere il prodotto tipico locale.

Le Pro loco interpretano l'appuntamento di Torino, alla sua quinta edizione, non solo come un'opportunità di promozione turistica del territorio, ma anche come un'occasione per rappresentare l'amore per il proprio paese, il senso di appartenenza alla comunità e invitano il pubblico a riappropriarsi di un passato genuino, di conoscenze e saperi di cui le Pro loco si sentono custodi nel tempo. L'Unione nazionale delle Pro loco d'Italia, per tutelare il patrimonio culturale immateriale dei nostri paesi, ha presentato nel giugno scorso una proposta di legge di iniziativa popolare, denominata "CUSTODIAMO LA NOSTRA STORIA", che non avrebbe potuto trovare migliore rappresentazione di quella proposta a Torino dalle Pro loco del territorio. Esse, infatti, svolgono da sempre il ruolo di CUSTODI delle tradizioni, del folklore, della cultura e della storia locale e mirano con questa legge ad essere riconosciute come associazioni di promozione, tutela e valorizzazione operanti sul territorio.

Vi aspettiamo in Piazza Castello e Giardini reali di TORINO Sabato 9 e Domenica 10 ottobre 2010 per un week end di festa con le Pro loco della Provincia".

**Fabrizio RICCIARDI**

Presidente Comitato provinciale Unpli Torino



## PROGRAMMA EVENTI

### SABATO 9 OTTOBRE 2010

Ore 12.00 - Piazza Castello (Area accoglienza)

- Inaugurazione della manifestazione
- Apertura della raccolta firme per la presentazione della legge di iniziativa popolare "CUSTODIAMO LA NOSTRA STORIA" a cura dell'Unione nazionale delle Pro loco d'Italia

Dalle ore 12.00 alle 20.00 - Viale Primo Maggio

- "PANIERE DEI PRODOTTI TIPICI" della Provincia di Torino: l'eccellenza in piazza
- Ore 12.30 • Apertura stand culturali ed enogastronomici

Ore 14.00 - Giardini Reali (Area spettacoli)

- CONCERTO DA BALLO DI MUSICA OCCITANA con il gruppo "Marasma folk" a cura dell'Associazione culturale Armonia. Presenta Elia TARANTINO

Ore 15.00 - Piazza Statuto

- SFILATA delle Bande musicali e dei gruppi storici di "Viaggio nel tempo" (Ritrovo: Piazza Statuto - Percorso: vie del centro storico con arrivo ai Giardini Reali)

Ore 16.30 - Giardini Reali (Area spettacoli)

- ESIBIZIONE delle Bande musicali e dei gruppi storici intervenuti

Ore 20.30 - Piazza Castello

- Rappresentazione teatrale "C'era una volta l'Italia ... che non c'era" interpretata dal gruppo storico Nobiltà sabauda di Rivoli e a seguire GRAN BALLO RISORGIMENTALE aperto al pubblico

Ore 21.15 - Area spettacoli

- LISCIO TRADIZIONALE con l'orchestra spettacolo "La rosa dei venti" e la partecipazione straordinaria di Carlotta Lossetti in "Magna Angiulina"

### DOMENICA 10 OTTOBRE 2010

Dalle ore 10.00 alle 20.00 - Viale Primo Maggio

- "STRADA REALE DEI VINI TORINESI" della Provincia di Torino: i vini della nostra terra

Ore 10.00 • Apertura stand culturali ed enogastronomici

Ore 11.00 - Giardini Reali (Area spettacoli)

- TAVOLA ROTONDA "FIERI DEI NOSTRI VINI" Firma del Protocollo d'intesa tra Strada reale dei vini torinesi, Provincia e Unpli di Torino per la valorizzazione dei vini del territorio

Ore 12.00 • CONSEGNA DEL PREMIO SPECIALE alla Pro loco "Miglior promoter" del proprio paese

Ore 14.00 - Giardini Reali

- CANTI E BALLI DELLA TRADIZIONE PIEMONTESE con il gruppo folk "L'Erbo" a cura dell'Associazione culturale Armonia. Presenta Elia TARANTINO

Ore 15.00 - Piazza Statuto

- SFILATA delle Bande musicali e dei gruppi folkloristici piemontesi (Ritrovo: Piazza Statuto - Percorso: vie del centro storico con arrivo ai Giardini Reali)

Ore 16.30 - Giardini Reali (Area spettacoli)

- ESIBIZIONE delle Bande musicali e dei gruppi folkloristici intervenuti
- Ore 19.30 • GRAN FINALE: ensemble delle Bande musicali e chiusura della manifestazione